|  |  |
| --- | --- |
| The International Teleocmmunication Union - Connecting the World. | **الاتحـاد الدولـي للاتصـالات**  **مكتب تقييس الاتصالات** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
|  |  | جنيف، 11 ديسمبر 2023 |
| **المرجع:** | الرسالة المعممة 162 لمكتب تقييس الاتصالات **SG20/CB** | **إلى:**  - إدارات الدول الأعضاء في الاتحاد  **نسخة إلى:**  - أعضاء قطاع تقييس الاتصالات بالاتحاد؛  - المنتسبين إلى لجنة الدراسات 20 لقطاع تقييس الاتصالات؛  - الهيئات الأكاديمية المنضمة إلى الاتحاد؛  - رئيس لجنة الدراسات 20 ونوابه؛  - مدير مكتب تنمية الاتصالات؛  - مدير مكتب الاتصالات الراديوية |
| **الهاتف:** | +41 22 730 5415 |
| **الفاكس:**  **البريد الإلكتروني:** | +41 22 730 5853  [tsbsg2@itu.int](mailto:tsbsg2@itu.int) |
| **الموضوع:** | **مشاورة الدول الأعضاء بشأن مشاريع التوصيات الجديدة المحددة ITU-T Y.4607 (ex Y.DRI-reqts)، وY.4225 (ex Y.dt-ITS)، وY.4221 (ex Y.ElecMon-Reqts)، وY.4496 (ex Y.RA-PHE)، وY.4497 (ex Y.Smart-SBS)، وY.4498 (ex Y.energy-data)، وY.4499 (ex Y.UIM-cs-framework)، و Y.4488 (ex Y.IoT-SPWE)المقترح الموافقة عليها في اجتماع لجنة الدراسات 20 لقطاع تقييس الاتصالات (جنيف، 1-12 يوليو 2024)** | |

حضرات السادة والسيدات،

تحية طيبة وبعد،

1 تعتزم لجنة الدراسات 20 لقطاع تقييس الاتصالات (إنترنت الأشياء (IoT) والمدن والمجتمعات الذكية (SC&C)) تطبيق إجراء الموافقة التقليدية على النحو المبيّن في القسم 9 من القرار 1 (المراجَع في جنيف، 2022) للجمعية العالمية لتقييس الاتصالات من أجل الموافقة على مشاريع التوصيات المشار إليها أعلاه خلال اجتماعها المقبل الذي سيُعقد في الفترة من 1 إلى 12 يوليو 2024 في جنيف، سويسرا. ويمكن الاطلاع على جدول أعمال اجتماع لجنة الدراسات 20 لقطاع تقييس الاتصالات وجميع المعلومات ذات الصلة في [الرسالة الجماعية 4/20](https://www.itu.int/md/T22-SG02-COL-0004/en).

2 ويمكن الاطلاع في الملحق 1 على عناوين وملخصات مشاريع التوصيات الجديدة ITU-T Y.4607 (ex Y.DRI-reqts)، وY.4225 (ex Y.dt-ITS)، وY.4221 (ex Y.ElecMon-Reqts)، وY.4496 (ex Y.RA-PHE)، وY.4497 (ex Y.Smart-SBS)، وY.4498 (ex Y.energy-data)، وY.4499 (ex Y.UIM-cs-framework)، و Y.4488 (ex Y.IoT-SPWE) المقترح الموافقة عليها والوثائق التي ترد فيها.

3 وتستهل هذه الرسالة المعممة المشاورة الرسمية مع الدول الأعضاء في الاتحاد لتحديد ما إذا كان يمكن النظر في هذه النصوص بغرض الموافقة عليها خلال الاجتماع المقبل، وفقاً لأحكام الفقرة 4.9 من القرار 1. ويُرجى من الدول الأعضاء ملء الاستمارة الواردة في الملحق 2 وإعادتها في موعد أقصاه **19 يونيو 2024**، الساعة 23:59 بالتوقيت العالمي المنسق.

4 وإذا كان 70 في المائة أو أكثر من الردود الواردة من الدول الأعضاء تؤيد النظر في التوصيات بغرض الموافقة عليها، عندئذ سوف تُكرَّس جلسة عامة لتطبيق إجراء الموافقة. وينبغي للدول الأعضاء التي لا تفوض سلطة النظر في التوصيات أن تبلغ مدير مكتب تقييس الاتصالات بأسباب هذا الرأي وتوضح التغييرات التي يمكن إدخالها ليتسنى التقدم في العمل.

**الملاحظة 1 لمكتب تقييس الاتصالات** - لم يتلقَ مكتب تقييس الاتصالات حتى تاريخ هذه الرسالة المعممة أي بيانات عن حقوق الملكية الفكرية فيما يخص أي مشروع من مشاريع النصوص هذه. وللاطلاع على معلومات محدّثة بهذا الشأن، يُرجى من الأعضاء الرجوع إلى قاعدة بيانات حقوق الملكية الفكرية المتاحة في العنوان التالي: <http://www.itu.int/ipr/>.

وتفضلوا بقبول فائق التقدير والاحترام.

*(توقيع)*

سيزو أونوي  
مدير مكتب تقييس الاتصالات

**الملحقات:** 2

الملحق 1

ملخصات مشاريع مراجعة التوصيات الجديدة المحددة ITU-T Y.4607 (ex Y.DRI-reqts)، وY.4225 (ex Y.dt-ITS)، وY.4221 (ex Y.ElecMon-Reqts)، وY.4496 (ex Y.RA-PHE)، وY.4497 (ex Y.Smart-SBS)، وY.4498 (ex Y.energy-data)، وY.4499 (ex Y.UIM-cs-framework)، و Y.4488 (ex Y.IoT-SPWE)والوثائق التي ترد فيها

# 1 مشروع مراجعة التوصية الجديدة ITU-T Y.4607 (ex Y.DRI-reqts) [[R12](https://www.itu.int/md/T22-SG20-R-0012/en)]

متطلبات التشغيل البيني لروبوتات التوصيل الحضرية المستقلة

ملخص

تحدد هذه التوصية متطلبات روبوتات التوصيل المستقلة التي تعمل بينياً مع مقدمي خدمات الروبوتات وأجهزة المستعمل والبنية التحتية الحضرية لتسهيل تسليم البضائع دون تدخل بشري.‎

# 2 مشروع مراجعة التوصية الجديدة ITU-T Y.4225 (ex Y.dt-ITS) [[R13](https://www.itu.int/md/T22-SG20-R-0013/en)]

متطلبات وإطار قدرات التوأم الرقمي لنظام النقل الذكي

ملخص

‏تحدد هذه التوصية متطلبات وإطار قدرات التوأم الرقمي لنظام النقل الذكي‎.

يمكن أن يوفر التوأم الرقمي (DT) لنظام النقل الذكي (ITS) تمثيلاً رقمياً لعالم النقل المادي. ومن خلال الفهم الهادف والكامل للبيانات المتعلقة بحركة المرور التاريخية والفعلية والإحصائية في التوأم الرقمي لنظام النقل الذكي (‎DT-ITS)‏، يتعزز الوعي بالنقل المادي إلى حد كبير، ويمكن اكتشاف مشاكل نظام النقل مسبقاً، ويمكن محاكاة حالات حركة المرور المختلفة، ويمكن تحديد استراتيجيات مختلفة طويلة الأجل ومتوسطة وقصيرة الأجل بشكل صحيح، كما يمكن توفير الكثير من التطبيقات التي تدعمها أنظمة النقل الذكية بشكل أفضل وأكثر ذكاءً‎‎.

# 3 مشروع مراجعة التوصية الجديدة ITU-T Y.4221 (ex Y.ElecMon-Reqts) [[R14](https://www.itu.int/md/T22-SG20-R-0014/en)]

متطلبات نظام مراقبة البنية التحتية للطاقة الكهربائية القائم على إنترنت الأشياء

ملخص

‏يعتبر نظام مراقبة البنية التحتية للطاقة الكهربائية القائمة على إنترنت الأشياء وسيلة فعالة للحصول على الحالة الصحية التشغيلية للبنى التحتية للطاقة الكهربائية.‎ ويوفر هذا النظام أساليب مساعِدة متقدمة وفعّالة للمراقبة والتشخيص للحفاظ على التشغيل الآمن والمستقر لنظام الطاقة الكهربائية.

وتوصّف هذه التوصية المتطلبات المحددة لنظام مراقبة البنية التحتية للطاقة الكهربائية القائم على إنترنت الأشياء بغرض صيانة البنية التحتية للطاقة الكهربائية.

# 4 مشروع التوصية الجديدة ITU-T Y.4496 (ex Y.RA-PHE) [[R15](https://www.itu.int/md/T22-SG20-R-0015/en)]

المتطلبات والمعمارية المرجعية للخدمة الذكية لأغراض طوارئ الصحة العامة

ملخص

الغرض من التوصية ‎ITU-T Y.4496 ‏توفير المتطلبات والمعمارية اللازمة لخدمة ذكية لنظام طوارئ الصحة العامة الذي يمكن تنفيذه لمعالجة مخاطر الصحة العامة الحالية والمحتملة في المستقبل.

# 5 مشروع التوصية الجديدة ITU-T Y.4497 (ex Y.Smart-SBS) [[R16](https://www.itu.int/md/T22-SG20-R-0016/en)]

‏المتطلبات والمعمارية الوظيفية لخدمة التشارك الذكي للدراجات

ملخص

تصف التوصية ‎ITU-T Y.4497 ‏المتطلبات والمعمارية الوظيفية لخدمة التشارك الذكي للدراجات (‎SSB) ‏التي تهدف إلى تلبية احتياجات السفر اليومية للناس وتوفير تجربة إيجابية للمستعمل وإتاحة فرص كبيرة في السوق.‎ وتشمل هذه التوصية متطلبات الخدمة والمعمارية الوظيفية لخدمة التشارك الذكي للدراجات.

# 6 مشروع التوصية الجديدةITU-T Y.4498 (ex Y.energy-data) [[R17](https://www.itu.int/md/T22-SG20-R-0017/en)]

إطار لتبادل بيانات الطاقة على مستوى المدينة وتحليلاتها بين المباني

ملخص

تحدد التوصية ‎ITU-T Y.4498 ‏المتطلبات والنماذج المعمارية لإدارة الطاقة على مستوى المدينة التي تُسهل تبادل البيانات وتقاسمهما وتحليلها بين المباني في المدن الذكية‎. ‏وتقدم التوصية ‎ITU-T Y.4498 ‏أيضاً حالات استخدام لدعم تخطيط الطاقة وإدارتها وتقاسم بيانات الطاقة من خلال خدمات الطاقة في المدن من أجل المدن الذكية المستدامة.‎

ونظراً إلى أن القطاع يمثل جزءاً كبيراً من إجمالي استهلاك الطاقة، تُبذل جهود لزيادة كفاءة استخدام الطاقة في البيئة المبنية من خلال الحلول الذكية في المنازل والمكاتب والمباني التجارية والمصانع.‎ ولدعم كفاءة الطاقة بشكل فعال في المدن الذكية، من الضروري تقاسم البيانات وتحليلها على مستوى المدن من أجل الخدمات والتطبيقات الذكية.‎ ويسمح ذلك بتقاسم المعلومات بين المباني ذات أنماط الاستهلاك المختلفة أو الإنتاج المتجدد لزيادة كفاءة استخدام الطاقة‎. ‏ولتمكين تقاسم البيانات وتحليلها على مستوى المدينة، فإن وضع مواصفات موحدة لأنماط بيانات الطاقة وطرق تبادلها أمر أساسي.‎

# 7 مشروع التوصية الجديدة ITU-T Y.4499 (ex Y.UIM-cs-framework) [[R18](https://www.itu.int/md/T22-SG20-R-0018/en)]

‏إطار لمراقبة البنية التحتية الحضرية استناداً إلى التعهيد الجماعي‎

ملخص

تحدد التوصية ‎ITU-T Y.4499 ‏إطاراً لمراقبة البنية التحتية الحضرية استناداً إلى التعهيد الجماعي، بما في ذلك المتطلبات والمعمارية الوظيفية والإجراءات المشتركة، فضلاً عن اعتبارات الأمن والخصوصية‎.

وتشمل البنية التحتية الحضرية المرافق والأنظمة الأساسية التي يجب أن تتوفر في المدينة لتشغيلها وتنميتها. وتتسم بخصائص الكمية الكبيرة والتوزيع الواسع وصعوبة الإدارة العالية. والتعهيد الجماعي هو ممارسة إشراك مجموعة من الأشخاص لتحقيق هدف مشترك. ويمكن أن يوفر طريقة قابلة للتطوير ومجدية من الناحية المالية لمراقبة البنية التحتية الحضرية‎.

# 8 مشروع التوصية الجديدة ITU-T Y.4488 (ex Y.IoT-SPWE) [[R19](https://www.itu.int/md/T22-SG20-R-0019/en)]

المتطلبات والمعمارية الوظيفية لخدمات البيانات المقدمة عبر التكنولوجيات القائمة على إنترنت الأشياء من أجل سلامة بيئات العمل

ملخص

تحدد هذه التوصية المتطلبات والمعمارية الوظيفية لخدمات البيانات المقدمة عبر التكنولوجيات القائمة على إنترنت الأشياء لضمان سلامة ثلاث بيئات عمل نموذجية، وهي بيئات العمل ذات درجة الحرارة المرتفعة أو تركيزات الغبار العالية أو الغازات الضارة.

‏ومن خلال نشر خدمات البيانات المقدمة عبر التقنيات القائمة على إنترنت الأشياء، يمكن لأماكن العمل التي يوجد فيها هذه الأنواع من بيئات العمل الاستفادة من تكنولوجيات إنترنت الأشياء لجمع المعلومات عن بعد، وتحديد السلوك المحفوف بالمخاطر، والتحكم في عناصر المعدات عن بعد، وما إلى ذلك. ويمكن أن تدعم هذه التكنولوجيات الخدمات الذكية مثل مراقبة معلومات حماية السلامة بما يشمل العاملين والبيئة والصيانة الوقائية والتي يمكن أن تساعد في تقليل الحوادث والإصابات وتحسين مستوى السلامة في بيئات العمل.

الملحق 2

الموضوع: رد الدول الأعضاء على الرسالة المعممة 162 لمكتب تقييس الاتصالات: مشاورة بشأن مشاريع مراجعة التوصيات الجديدة المحددة ITU-T Y.4607 (ex Y.DRI-reqts)، وY.4225 (ex Y.dt-ITS)، وY.4221 (ex Y.ElecMon-Reqts)، وY.4496 (ex Y.RA-PHE)، وY.4497 (ex Y.Smart-SBS)، وY.4498 (ex Y.energy-data)، وY.4499 (ex Y.UIM-cs-framework)، و Y.4488 (ex Y.IoT-SPWE)

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **إلى:** | مدير مكتب تقييس الاتصالات الاتحاد الدولي للاتصالات  Place des Nations  CH 1211 Geneva 20, Switzerland | **المرجع** | [الاسم]  [الدور /المنصب الرسمي]  [العنوان] |
| **الفاكس:**  **البريد الإلكتروني:** | +41-22-730-5853  [tsbdir@itu.int](mailto:tsbdir@itu.int) | **الفاكس:**  **البريد الإلكتروني:** |  |
|  |  | **التاريخ:** | [المكان/التاريخ] |

حضرات السادة والسيدات،

تحية طيبة وبعد،

فيما يخص مشاورة الدول الأعضاء بشأن مشاريع النصوص المحددة المبينة في الرسالة المعممة 162 لمكتب تقييس الاتصالات، أود أن أطلعكم على رأي هذه الإدارة المبين في الجدول أدناه.

|  | **يُرجى اختيار أحد المربعين** |
| --- | --- |
| **مشروع مراجعة الجديدة ITU-T Y.4607 (ex Y.DRI-reqts)** | **تفوض السلطة** إلى لجنة الدراسات 20 للنظر في هذا النص بغرض الموافقة عليه (يُرجى في هذه الحالة تحديد أحد الخيارين ⃝ )):  ⃝ لا تعليقات أو تغييرات مقترحة  ⃝ التعليقات والتغييرات المقترحة مرفقة بالطي |
| **لا تفوض السلطة** إلى لجنة الدراسات 20 للنظر في هذا النص بغرض الموافقة عليه (ترفق بالطي أسباب هذا الرأي ولمحة عن التغييرات المحتملة التي يمكن أن تيسر تقدم العمل) |
| **مشروع مراجعة التوصية الجديدة ITU-T Y.4225 (ex Y.dt-ITS)** | **تفوض السلطة** إلى لجنة الدراسات 20 للنظر في هذا النص بغرض الموافقة عليه (يُرجى في هذه الحالة تحديد أحد الخيارين):  ⃝ لا تعليقات أو تغييرات مقترحة  ⃝ التعليقات والتغييرات المقترحة مرفقة بالطي |
| **لا تفوض السلطة** إلى لجنة الدراسات 20 للنظر في هذا النص بغرض الموافقة عليه (ترفق بالطي أسباب هذا الرأي ولمحة عن التغييرات المحتملة التي يمكن أن تيسر تقدم العمل) |
| **مشروع مراجعة التوصية الجديدة ITU-T Y.4221 (ex Y.ElecMon-Reqts)** | **تفوض السلطة** إلى لجنة الدراسات 20 للنظر في هذا النص بغرض الموافقة عليه (يُرجى في هذه الحالة تحديد أحد الخيارين):  ⃝ لا تعليقات أو تغييرات مقترحة  ⃝ التعليقات والتغييرات المقترحة مرفقة بالطي |
| **لا تفوض السلطة** إلى لجنة الدراسات 20 للنظر في هذا النص بغرض الموافقة عليه (ترفق بالطي أسباب هذا الرأي ولمحة عن التغييرات المحتملة التي يمكن أن تيسر تقدم العمل) |
| **مشروع التوصية الجديدة ITU-T Y.4496 (ex Y.RA-PHE)** | **تفوض السلطة** إلى لجنة الدراسات 20 للنظر في هذا النص بغرض الموافقة عليه (يُرجى في هذه الحالة تحديد أحد الخيارين):  ⃝ لا تعليقات أو تغييرات مقترحة  ⃝ التعليقات والتغييرات المقترحة مرفقة بالطي |
| **لا تفوض السلطة** إلى لجنة الدراسات 20 للنظر في هذا النص بغرض الموافقة عليه (ترفق بالطي أسباب هذا الرأي ولمحة عن التغييرات المحتملة التي يمكن أن تيسر تقدم العمل) |
| **مشروع التوصية الجديدة ITU-T Y.4497 (ex Y.Smart-SBS)** | **تفوض السلطة** إلى لجنة الدراسات 20 للنظر في هذا النص بغرض الموافقة عليه (يُرجى في هذه الحالة تحديد أحد الخيارين):  ⃝ لا تعليقات أو تغييرات مقترحة  ⃝ التعليقات والتغييرات المقترحة مرفقة بالطي |
| **لا تفوض السلطة** إلى لجنة الدراسات 20 للنظر في هذا النص بغرض الموافقة عليه (ترفق بالطي أسباب هذا الرأي ولمحة عن التغييرات المحتملة التي يمكن أن تيسر تقدم العمل) |
| **مشروع التوصية الجديدة ITU-T Y.4498 (ex Y.energy-data)** | **تفوض السلطة** إلى لجنة الدراسات 20 للنظر في هذا النص بغرض الموافقة عليه (يُرجى في هذه الحالة تحديد أحد الخيارين):  ⃝ لا تعليقات أو تغييرات مقترحة  ⃝ التعليقات والتغييرات المقترحة مرفقة بالطي |
| **لا تفوض السلطة** إلى لجنة الدراسات 20 للنظر في هذا النص بغرض الموافقة عليه (ترفق بالطي أسباب هذا الرأي ولمحة عن التغييرات المحتملة التي يمكن أن تيسر تقدم العمل) |
| **مشروع التوصية الجديدة ITU-T Y.4499 (ex Y.UIM-cs-framework)** | **تفوض السلطة** إلى لجنة الدراسات 20 للنظر في هذا النص بغرض الموافقة عليه (يُرجى في هذه الحالة تحديد أحد الخيارين):  ⃝ لا تعليقات أو تغييرات مقترحة  ⃝ التعليقات والتغييرات المقترحة مرفقة بالطي |
| **لا تفوض السلطة** إلى لجنة الدراسات 20 للنظر في هذا النص بغرض الموافقة عليه (ترفق بالطي أسباب هذا الرأي ولمحة عن التغييرات المحتملة التي يمكن أن تيسر تقدم العمل) |
| **مشروع التوصية الجديدة ITU-T Y.4488 (ex Y.IoT-SPWE)** | **تفوض السلطة** إلى لجنة الدراسات 20 للنظر في هذا النص بغرض الموافقة عليه (يُرجى في هذه الحالة تحديد أحد الخيارين):  ⃝ لا تعليقات أو تغييرات مقترحة  ⃝ التعليقات والتغييرات المقترحة مرفقة بالطي |
| **لا تفوض السلطة** إلى لجنة الدراسات 20 للنظر في هذا النص بغرض الموافقة عليه (ترفق بالطي أسباب هذا الرأي ولمحة عن التغييرات المحتملة التي يمكن أن تيسر تقدم العمل) |

وتفضلوا بقبول فائق التقدير والاحترام.

[الاسم]

[الدور/المنصب الرسمي]

إدارة [الدولة العضو]

ــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــ